



## TARIFFA:

---

### Osservazioni generali:

<sup>1</sup> Nell'ambito della prescrizione medica, delle disposizioni legali e delle sue competenze professionali, il fisioterapista è libero nella scelta dei metodi di trattamento. Su tale base sceglie la terapia adeguata secondo gli aspetti dell'economicità e dell'appropriatezza.

<sup>2</sup>La tariffa si basa fondamentalmente su dei forfait per seduta. *Per ogni seduta di trattamento si può fatturare un'unica posizione forfettaria* (cifre da 7301 a 7340).

<sup>3</sup>Un forfait per seduta (cifre da 7301 a 7340) può essere fatturato due volte al giorno, unicamente se il duplice trattamento al giorno è stato espressamente prescritto dal medico.

<sup>4</sup>Se le prestazioni di uno stesso trattamento vengono fornite in momenti diversi di una stessa giornata, questo non dà diritto a fatturare due volte il forfait per seduta.

<b><u>Cifra</u></b>	<b><u>Tipo di trattamento</u></b>	<b><u>Punti</u></b>
<b>1. TABELLA RIASSUNTIVA DELLA TARIFFA:</b>		
<b>Forfait per seduta:</b>		
7301	Forfait per fisioterapia generale (p.es. chinesiterapia, massaggio e / o combinazione con terapie della cifra 7320)	48
7311	Forfait per chinesiterapia complessa	77
7312	Forfait per drenaggio linfatico manuale	77
7313	Forfait per ippoterapia	77
7320	Forfait per elettroterapia e idroterapia / istruzione in caso di noleggio di apparecchi	10
7330	Forfait per terapia di gruppo	25
7340	Forfait per terapia di rinforzo muscolare (MTT)	22
<b>Posizioni supplementari:</b>		
7350	Supplemento per il primo trattamento	24
7351	Supplemento per il trattamento di bambini disabili cronici	30
7352	Supplemento per l'uso di vasche di deambulazione o piscine	19
7353	Supplemento per l'uso delle infrastrutture di ippoterapia	67
7354	Supplemento viaggio/tempo per trattamenti a domicilio	34
7360	Supplemento per mezzi e apparecchi terapeutici / materiale per medicazione	secondo EMAp
Forfait per materiale d'uso e igienico in caso di trattamento fisioterapico dell'incontinenza		
7362	per trattamenti con sonda vaginale:	fr. 50.—
7363	per trattamenti con sonda anale:	fr. 90.—

<u>Cifra</u>	<u>Tipo di trattamento</u>	<u>Punti</u>
--------------	----------------------------	--------------

**2. FORFAIT PER SEDUTA:**

<b>7301</b>	<b>Forfait per fisioterapia generale (p.es. chinesiaterapia, massaggio e / o combinazione con terapie della cifra 7320)</b>	<b>48</b>
-------------	---	-----------

<sup>1</sup>Questa voce tariffaria comprende tutti i trattamenti singoli o combinati, che non sono espressamente indicati alle cifre da 7311 a 7340.

<sup>2</sup>La fisioterapia generale comprende i seguenti metodi di trattamento:

- chinesiaterapia (mobilizzazione articolare, chinesiaterapia passiva, meccanoterapia, ginnastica respiratoria ivi compreso l'impiego di apparecchi per combattere l'insufficienza respiratoria, ginnastica in piscina)
- massaggio manuale e chinesiaterapia
- massaggio locale o generale della muscolatura
- massaggio del tessuto connettivo
- massaggio riflessogeno
- estensioni vertebrali
- bagni elettrici
- idromassaggio
- massaggio sott'acqua
- bagni ipertermici
- docce e bagni medicali
- aerosol

<sup>3</sup>La cifra 7301 comprende anche

- combinazioni di fisioterapia generale ed elettroterapia o termoterapia
- combinazioni di fisioterapia generale e istruzione in caso di noleggio di apparecchi

<b><u>Cifra</u></b>	<b><u>Tipo di trattamento</u></b>	<b><u>Punti</u></b>
<b>7311</b>	<b>Forfait per chinesiterapia complessa</b>	<b>77</b>

- Chinesiterapia complessa in caso di disturbi motori cerebrali e/o medullari (incl. poliradiculiti, p.es. Guillain-Barré) o gravi disturbi funzionali in condizioni aggravate (età, condizioni generali, disturbi della funzione cerebrale).
- Trattamento chinesiterapico complesso di politraumatizzati, pazienti con più patologie o che hanno subito più interventi.
- Terapia respiratoria in caso di gravi disturbi della ventilazione polmonare.

<sup>1</sup>L'assicuratore può, su esplicita richiesta, autorizzare la fatturazione della cifra 7311 per altre indicazioni.

<b><u>Cifra</u></b>	<b><u>Tipo di trattamento</u></b>	<b><u>Punti</u></b>
<b>7312</b>	<b>Forfait per drenaggio linfatico manuale</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Trattamento particolarmente impegnativo di edemi linfatici quale parte integrante di un concetto terapeutico globale, eseguito da fisioterapisti con formazione supplementare in questa terapia.</li> </ul> <p><sup>1</sup>Il tempo necessario per l'applicazione del bendaggio è incluso nel forfait per seduta.</p> <p><sup>2</sup>Il materiale necessario può essere fatturato separatamente in base all'EMAp (elenco dei mezzi e degli apparecchi, allegato 2 all'OPre). Vedi cifra 7360.</p>	<b>77</b>

<b><u>Cifra</u></b>	<b><u>Tipo di trattamento</u></b>	<b><u>Punti</u></b>
<b>7313</b>	<b>Forfait per ippoterapia</b>	<b>77</b>

- Ippoterapia eseguita da fisioterapisti con formazione supplementare in questa terapia.

<sup>1</sup>Il supplemento viaggio/tempo per trattamenti a domicilio (cifra 7354) non può essere fatturato in aggiunta a questo tipo di trattamento.

<sup>2</sup>Supplemento per l'uso delle infrastrutture di ippoterapia, vedi cifra 7353.

<b>Cifra</b>	<b>Tipo di trattamento</b>	<b>Punti</b>
<b>7320</b>	<b>Forfait per elettroterapia e termoterapia / istruzione in caso di noleggio di apparecchi</b>	<b>10</b>

<sup>1</sup>Questa voce comprende in particolare le seguenti prestazioni come pure le loro possibili combinazioni:

**a) Elettroterapia:**

- Galvanizzazione (locale e generale)
- Iontoforesi
- Faradizzazione (correnti esponenziali, correnti a bassa e media frequenza)
- Onde corte e ultracorte
- Frequenze medie
- Radar (microonde)
- Diatermia (onde lunghe)
- Ultrasuoni
- Laser

**b) Termoterapia (terapia con il calore e con il freddo)  
Terapia con il calore**

- Raggi ultravioletti (irradiazioni con lampade al quarzo)
- Raggi colorati e infrarossi
- Aria calda
- Impacchi e compresse
- Applicazioni di fango e di paraffina

**Terapia con il freddo:**

- Applicazione di ghiaccio
- Impacchi e compresse fredde
- Crioterapia

**c) Istruzione in caso di noleggio di apparecchi**

Tempo dedicato all'istruzione e al controllo per l'uso di:

- stecche di movimento
- apparecchi per la terapia respiratoria
- TENS

<sup>2</sup>Se vengono prescritti trattamenti d'elettroterapia o termoterapia per tre o più parti del corpo nella stessa seduta, si può fatturare la cifra 7301.

<sup>3</sup>La cifra 7320 può essere combinata solo con i supplementi alle cifre 7350, 7351 e 7354

<b><u>Cifra</u></b>	<b><u>Tipo di trattamento</u></b>	<b><u>Punti</u></b>
<b>7330</b>	<b>Forfait per terapia di gruppo</b> (gruppi fino a circa 5 pazienti)	<b>25</b>

<sup>1</sup>Per terapia di gruppo si intende ginnastica o chinesiterapia in un apposito locale o piscina.

<sup>2</sup>La cifra 7330 può essere fatturata per ogni paziente.

<sup>3</sup>Il supplemento viaggio/tempo per trattamenti a domicilio (cifra 7354) non può essere fatturato in aggiunta a questo tipo di trattamento.

<b><u>Cifra</u></b>	<b><u>Tipo di trattamento</u></b>	<b><u>Punti</u></b>
<b>7340</b>	<b>Forfait per terapia di rinforzo muscolare (MTT)</b>	<b>22</b>

<sup>1</sup>Per la necessaria istruzione di un programma MTT il fisioterapista può utilizzare e fatturare, indipendentemente dal numero di sedute richieste, due sedute secondo la cifra 7301 invece della cifra 7340.

<sup>2</sup>La terapia di rinforzo muscolare eseguita dal paziente deve essere sorvegliata e controllata dal fisioterapista.

<sup>3</sup>La MTT è rimborsata unicamente se effettuata a scopo riabilitativo. Non sussiste invece obbligo di rimborso per *la MTT praticata a titolo diagnostico o preventivo. Anche i test e la loro valutazione non sono a carico delle assicurazioni.*

<sup>4</sup>Il supplemento viaggio/tempo per trattamenti a domicilio (cifra 7354) non può essere fatturato in aggiunta a questo tipo di trattamento.

<b><u>Cifra</u></b>	<b><u>Tipo di trattamento</u></b>	<b><u>Punti</u></b>
	<b>3. POSIZIONI SUPPLEMENTARI:</b>	
<b>7350</b>	<b>Supplemento per il primo trattamento di un paziente</b>	<b>24</b>
	<p><sup>1</sup>Questa posizione è un forfait per le attività supplementari che si hanno al primo trattamento di un paziente; in particolare l'anamnesi, la valutazione del caso, la determinazione degli obiettivi e la pianificazione del trattamento.</p> <p><sup>2</sup>Questa cifra può essere fatturata solo in combinazione con uno dei forfait per seduta da 7301 a 7320.</p> <p><sup>3</sup>Questa cifra può, per caso di malattia/infortunio e istituto, essere fatturata:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– una volta entro 36 sedute o</li> <li>– in caso di recidiva, se il quadro clinico è cambiato in modo sostanziale, o</li> <li>– se l'ultimo trattamento risale a oltre 6 mesi prima.</li> </ul>	

<b><u>Cifra</u></b>	<b><u>Tipo di trattamento</u></b>	<b><u>Punti</u></b>
<b>7351</b>	<b>Supplemento per il trattamento di bambini disabili cronici (età: fino al sesto anno compiuto)</b>	<b>30</b>

<sup>1</sup>La disabilità cronica deve essere, per ogni caso, stabilito dal medico.

<sup>2</sup>Per "disabilità cronica" si intendono in particolare:

- malformazioni o malattie sistematiche dello scheletro o dell'apparato locomotore
- malformazioni o malattie progressive della muscolatura scheletrica
- disturbi cronici della ventilazione polmonare
- malformazioni o lesioni del sistema nervoso centrale e/o periferico

<sup>3</sup>Questo supplemento non può essere combinato al forfait per seduta di rinforzo muscolare MTT (cifra 7340).

<b><u>Cifra</u></b>	<b><u>Tipo di trattamento</u></b>	<b><u>Punti</u></b>
<b>7352</b>	<b>Supplemento per l'uso di vasche di deambulazione o piscine</b>	<b>19</b>
	<sup>1</sup> Il supplemento può essere fatturato per ogni paziente.	
	<sup>2</sup> Questa cifra è rimborsata unicamente per trattamenti chinesiterapici eseguiti nell'acqua.	
	<sup>3</sup> Il fisioterapista fattura le sue prestazioni in base alle cifre 7301, 7311 o 7330.	
	<sup>4</sup> Il fisioterapista è presente durante la terapia.	
	<sup>5</sup> Questo supplemento non può essere fatturato contemporaneamente all'indennità viaggio/tempo per trattamenti a domicilio (cifra 7354).	
	<sup>6</sup> questa cifra può essere fatturata per bagni Stanger (idrogalvanoterapia).	

<b><u>Cifra</u></b>	<b><u>Tipo di trattamento</u></b>	<b><u>Punti</u></b>
7353	<b>Supplemento per uso delle infrastrutture di ippoterapia</b>  <sup>1</sup> Questo supplemento copre tutti i costi d'infrastruttura (costi per cavallo, stalliere e conducente, stalle, mangime, ecc.).  <sup>2</sup> Il fisioterapista fattura le sue prestazioni in base alla cifra 7313.  <sup>3</sup> Per l'ippoterapia non si può fatturare l'indennità di viaggio/tempo per trattamenti a domicilio (cifra 7354).	67

<b><u>Cifra</u></b>	<b><u>Tipo di trattamento</u></b>	<b><u>Punti</u></b>
<b>7354</b>	<b>Forfait viaggio/tempo per trattamenti a domicilio</b>	<b>34</b>
	<p><sup>1</sup>Il fisioterapista ha diritto all'indennità di viaggio/tempo per tutti i trattamenti che devono necessariamente essere eseguiti al di fuori dell'istituto. Il trattamento a domicilio deve essere espressamente prescritto dal medico.</p> <p><sup>2</sup>Il forfait copre, il tempo impiegato per il viaggio e le spese di trasporto con mezzo pubblico o privato.</p> <p><sup>3</sup>Questo forfait è unico e rimane uguale, indipendentemente dalla lunghezza del tragitto.</p> <p><sup>4</sup>Questa cifra non è applicabile per l'ippoterapia, la terapia di gruppo, la terapia di rinforzo muscolare (MTT) e la terapia in vasche di deambulazione e piscina.</p> <p><sup>5</sup>Questo forfait non è applicabile per trattamenti, ambulatoriali o stazionari, eseguiti in un ospedale, una clinica, una casa di cura e di riposo (in base all'elenco cantonale delle case di cura e di riposo).</p>	

<u>Cifra</u>	<u>Tipo di trattamento</u>	<u>Punti</u>
7360 EMAp	<p><b>Supplemento per mezzi e apparecchi terapeutici / materiale per medicazione</b></p> <p><sup>1</sup>I mezzi e gli apparecchi diagnostici o terapeutici (incluso il materiale per medicazione) vengono remunerati in base all'elenco dei mezzi e degli apparecchi (EMAp).</p> <p><sup>2</sup>L'EMAp è riportato nell'allegato 2 dell'Ordinanza sulle prestazioni dell'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie (OPre).</p> <p><sup>3</sup>I mezzi ausiliari, gli apparecchi noleggiati o acquistati che non sono contenuti nell'EMAp non vengono rimborsati.</p> <p><sup>4</sup>L'applicazione di un tape viene fatturata nel contesto dei forfaits per seduta.</p>	secondo

**Cifra****Tipo di trattamento****Forfait per materiale d'uso e igienico in caso di trattamento fisioterapico dell'incontinenza**

<b>7362</b>	<b>per trattamenti con sonda vaginale:</b>	<b>fr. 50.—</b>
<b>7363</b>	<b>per trattamenti con sonda anale:</b>	<b>fr. 90.—</b>

Il forfait va considerato come importo una tantum per l'intero trattamento (a prescindere dal numero delle sedute di fisioterapia). Può essere fatturata al massimo una volta per anno civile. Il forfait viene rimborsato solo in caso di **trattamento con sonde vaginali o anali**. I forfait non sono cumulabili tra loro.

Il trattamento fisioterapico dell'incontinenza è fatturato con il semplice forfait per seduta, 7301 (si può ricorrere alla cifra 7311 solo se i criteri tariffari esistenti sono soddisfatti).

**Tariffe per "persone con diritti acquisiti" secondo l'art. 3 cpv. 3 della Convenzione tariffale.**

<b><u>Cifra</u></b>	<b><u>Tipo di trattamento</u></b>	<b><u>Punti</u></b>
<b>Forfait per seduta:</b>		
7401	Forfait per fisioterapia generale p.es. chinesiterapie, massaggio e / o combinazione con terapie della cifra 7420 (per spiegazioni vedi cifra 7301, pag.3)	24
7412	Forfait per drenaggio linfatico si presuppone la relativa formazione supplementare (per spiegazioni vedi cifra 7312, pag.5)	38
7420	Forfait per elettroterapia e termoterapia / istruzione in caso di noleggio di apparecchi (per spiegazioni vedi cifra 7320, pag.7)	10
<b>Posizioni supplementari:</b>		
7452	Supplemento per uso di vasche di deambulazione o piscine (per spiegazioni vedi cifra 7352, pag.12)	19
7454	Supplemento viaggio/tempo per trattamenti a domicilio (per spiegazioni vedi cifra 7354, pag.14)	23
7460	Supplemento per mezzi e apparecchi terapeutici / materiale per medicazione (per spiegazioni vedi cifra 7360, pag.15)	secondo EMApp